



Совет Безопасности

MAY 22 1991
UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/22616
20 May 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года, в которой он выразил свою полную поддержку продолжению Генеральным секретарем его миссии добрых услуг в Центральной Америке,

ссылаясь также на Женевское соглашение от 4 апреля 1990 года и Каракасский план от 21 мая 1990 года, принятые совместно правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти,

будучи глубоко обеспокоен сохранением и усилением обстановки насилия в Сальвадоре, серьезно сказывающейся на гражданском населении, и тем самым подчеркивая важность полного осуществления достигнутого обеими сторонами в Сан-Хосе Соглашения о правах человека от 26 июля 1990 года,

приветствуя достигнутые обеими сторонами в Мехико Соглашения от 27 апреля 1991 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря (S/22031, S/22494 и Corr.1 и Add.1),

воздавая должное Генеральному секретарю и его личному представителю за их усилия по оказанию добрых услуг и выражая свою полную поддержку продолжению ими усилий по содействию мирному урегулированию конфликта в Сальвадоре,

подчеркивая важное значение, придаваемое Советом проявлению обеими сторонами терпимости и сдержанности в целях обеспечения безопасности всего используемого Организацией Объединенных Наций персонала, а также принятию ими всех других надлежащих и необходимых мер для содействия переговорам, ведущим к скорейшему достижению целей, определенных в Женевском и других упомянутых выше соглашениях, включая их полное сотрудничество в этих целях с Генеральным секретарем и его личным представителем,

признавая право сторон определять порядок ведения переговоров между ними,

призывая обе стороны настойчиво и гибко продолжать нынешние переговоры в сжатом формате по вопросам, согласованным в Каракасском плане, для достижения в качестве задачи первоочередной важности политической договоренности о вооруженных силах и соглашениях, необходимых для прекращения вооруженной конфронтации, и для последующего скорейшего перехода к процессу, который приведет к установлению необходимых гарантий и условий для полноправного вовлечения членов Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти в гражданскую, административную и политическую жизнь страны,

выражая свою убежденность в том, что мирное урегулирование в Сальвадоре будет содействовать успешному завершению мирного процесса в Центральной Америке,

1. утверждает доклад Генерального секретаря (S/22494 и Corr.1 и Add.1);
2. постановляет учредить под своим руководством и на основе доклада Генерального секретаря, упомянутого в пункте 1 выше, Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре для контроля за выполнением всех соглашений, достигнутых между обеими сторонами, первоначальный мандат которой на первом этапе деятельности как комплексной операции по поддержанию мира будет заключаться в контроле за соблюдением сторонами Соглашения, заключенного в Сан-Хосе, и постановляет также, что последующие задачи или этапы деятельности Миссии наблюдателей будут подлежать утверждению Советом;
3. постановляет также, что Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре будет первоначально учреждена на период в 12 месяцев;
4. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для учреждения первого этапа Миссии в соответствии с пунктами 2 и 3 выше;
5. призывает обе стороны, в соответствии с достигнутой между ними договоренностью, продолжать непрерывный процесс переговоров для скорейшего достижения целей, изложенных в Соглашениях, достигнутых в Мехико, и всех других целей, определенных в Женевском соглашении, и в этой связи оказывать Генеральному секретарю и его личному представителю полное содействие в прилагаемых ими усилиях;
6. просит Генерального секретаря постоянно информировать Совет об осуществлении настоящей резолюции.